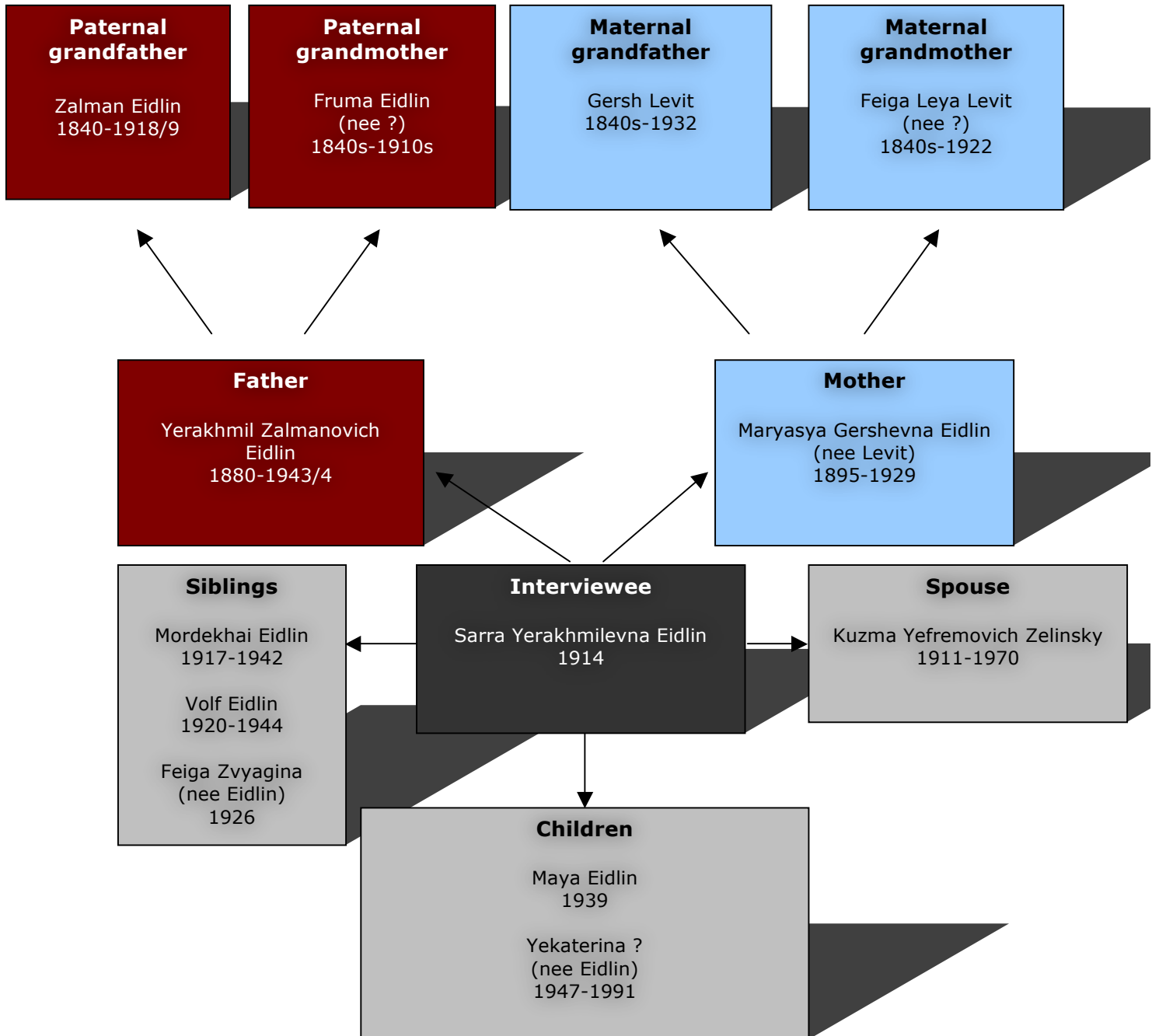


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Sarra Yerakhmylevna Eidlin (kept maiden name after marriage)

Where and when were you born?

Kherson (today Ukraine), 1914

Where else did you live?

Odessa (today Ukraine), Gayvoron (today Ukraine), Stalingrad, Pyatigorsk, Podolsk, Moscow region, Leningrad

Your educational level?

Ukrainian National School; then courses at the Jewish machine-construction school, and Road Construction School; correspondence course at Odessa Water Resources Institute

What sort of work do/did you do?

Foreman (technical estimator); canned food factory; political department of the machine-tractor station; newspaper editor-in-chief

What was the level of religiosity in your parent's home? How were you raised?

Grew up in a religious family, grandparents were very pious and inculcated knowledge about holidays and Jewish traditions. As an adult she became an atheist. After 1993 she returned to Jewish origin.

What is your mother tongue?

Russian

How many languages do you speak?

Ukrainian

Where were you during the Holocaust?

In evacuation in Stalingrad, Pyatigorsk, and Podolsk, Moscow region

Siblings

Their names

Two brothers and one sister:

Mordekhai Eidlin

Volf Eidlin

Feiga Zvyagina (nee Eidlin)

Where and when were they born?

They were all born in Kherson (today Ukraine)

Mordekhai: 1917

Volf: 1920

Feiga: 1926

What is their mother tongue?

Russian

Their educational level?

Mordekhai: Ukrainian elementary school

Volf: 3 years at the Moscow Transport Engineering Institute

Feiga: Graduated from the Faculty of Biology of Leningrad University

Their occupations?

Mordekhai: mechanic

Volf: soldier

Feiga: biologist, physician, laboratory worker

Where do/did they live?

Mordekhai: lived in Nikolayev

Volf: lived in Gayvoron (today Ukraine), Moscow

Feiga: Leningrad

Do they have children?

Mordekhai: no

Volf: no

Feiga: daughter Marina, born in 1950

Where and when did they die?

Mordekhai: at the front in 1941

Volf: at the front in Dnepropetrovsk region (today Ukraine), January 1944

Feiga: still alive

Spouse

Name?

Kuzma Yefremovich Zelinsky

Where and when was he/she born?

Salkovo village, Gayvoron district, Odessa region (today Ukraine), 1911

Where else did he live?

Gayvoron, Odessa (both today Ukraine)

Is he/she Jewish?

No

What is his/her mother tongue?

Ukrainian

His/her educational level?

Higher Party School

Occupation?

Military; party official, District Executive Committee Chairman

Where and when did he/she die?

Odessa, 1970

Children

Their names?

Maya Eidlin

Yekaterina ? (nee Eidlin) (nickname: Katya)

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

Katya was an atheist.

Maya identifies herself as a Jew, actively celebrates all holidays, observes traditions, but doesn't attend the synagogue.

Where and when were they born?

Maya: Gayvoron (today Ukraine), 1939

Katya: Gayvoron, 1947

Where else did they live?

Maya: Leningrad

Katya: Kirovograd (today Ukraine)

Their educational level?

Maya: Leningrad Institute of Mines, mining electrical mechanic

Katya: Finished secondary school

Their occupations?

Maya: engineer/electrical mechanic

Katya: vinegar production shop foreman

How many grandchildren do you have?

Maya: none

Katya: son Volodya, perished in an accident whilst in the army in 1990

Father

His name?

Yerakhmil Zalmanovich Eidlin

Where and when was he was born?

Jewish colony Lvovo, Kherson region (today Ukraine), 1880

Where else did he live?

Kherson

Where and when did he die?

Kherson, 1943/4

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Small trader, retailer; sewing workshop manager

What was his level of religiosity?

Father was religious, but not an Orthodox Jew: he observed all traditional ceremonies and celebrated all holidays only when his father was alive; quit being religious in 1930 with the Soviet regime introduction.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Rosa Eidlin: housewife, lived in the Crimea (today Ukraine), had children

Sima Eidlin: housewife, lived in Tyaginka, Kherson province; had a son and a daughter, left for Gomel (today Belarus)

Avraam Eidlin: left for Baku (today Azerbaijan), died there in 1920

Nakhman Eidlin: accountant, wife was a nurse, lived in the Crimea. No details known, all relations lost before the war

Where was he during the Holocaust?

On occupied territory, Kherson

Paternal grandfather

Your father's father name?

Zalman Eidlin

Where and when was he born?

Jewish Lvovo colony near Kalinindorf, Kherson region (today Ukraine), 1840

Where else did he live?

Kherson

Where and when did he die?

Kherson, 1918/9

What sort of education did he have?

Cheder, religious education

What sort of work did he do?

No information

What was his level of religiosity?

Orthodox Jew, prayed at home every day, read Jewish books, wore a kippah and tried to observe the kashrut as far as possible to his dying day.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Paternal grandmother

Your father's mother's name?

Fruma Eidlin (nee ?)

Where and when was she born?

Kalinindorf, Kherson region (today Ukraine), 1840s

Where else did she live?

No information

Where and when did she die?

Kalinindorf, Kherson region, 1910s

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

What was her level of religiosity?

Orthodox Jew, observed all religious traditions and customs, celebrated Jewish holidays and observed Sabbath

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before

Mother

Her name?

Maryasya Gershevna Eidlin (nee Levit)

Where and when was she was born?

Kherson, 1895

Where else did she live?

-

Where and when did she die?

Kherson, 1929

What sort of education did she have?

Cheder

What sort of work did she do?

Housewife

What was her level of religiosity?

Orthodox Jew, observed all religious traditions and customs, celebrated Jewish holidays and observed Sabbath. Read prayer books aloud at home, attended the synagogue on holidays, observed all ceremonies. Didn't mix dairy and meat utensils, and kept kosher.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Three sisters and two brothers:

Khaya Kart (nee Levit) (1860s-1954): lived in Kherson, husband named Gersh Kart. Four children: Bella Katz (nee Kart) (1904-1998), studied at Odessa Chemical and Pharmaceutical institute, married, two children, Marlen and Lina, in evacuation in Tashkent (today Uzbekistan); Vladimir Kart (1906-1922), studied at Odessa University; Boris Kart (1908-1990), construction engineer, married, in evacuation in Yurga (today Uzbekistan); Malka ? (nee Kart), born in 1919, lives with her daughter in Moscow.

Volodya Levit (1860s-1921): trader, four children. The whole family, except one daughter, Sonya, starved to death in 1921 during the famine in Ukraine. Sonya lived in Moscow, had one son, Vladimir, she died in the 1950s.

Sonya Kontsevoya (nee Levit) (1880s-1980s): housewife, husband Gersh Kontsevoy, kerosene store trader, four sons

Boris Levit (1885-1930s): sold quilted jackets from a tray, left for Rostov-on-Don, went insane and died; wife – Klara, one daughter, Manya and three sons, Iosif, Vladimir and Mayorka. Klara and daughter Manya were murdered on a truck, the so-called 'mobile gas chambers' during the second German invasion of Rostov.

Fanya Zelmanova (nee Levit) (1891-1958): pharmacist in a drugstore, husband Nisya Zelmanov, bee-keeper, one son.

Where was she during the Holocaust?

Died before the Holocaust

Maternal grandfather

Your mother's father's name?

Gersh Levit

Where and when was he born?

Kherson (today Ukraine), 1840s

Where else did he live?

-

Where and when did he die?

Moscow, 1932

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Melamed, Jewish teacher in Cheder

What was his level of religiosity?

Orthodox Jew

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: Which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your mother's mother's name?

Feiga Leya Levit (nee ?)

Where and when was she born?

Kherson (today Ukraine), 1840s

Where else did she live?

-

Where and when did she die?

Kherson, 1922

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

What was her level of religiosity?

Orthodox

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before